

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Sem. Esp. III: Historia de la lengua española en América (2ES2060)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal M A - sciences du langage et de la communication	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5
Pilier secondaire M A - sciences du langage et de la communication	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante

Juan Pedro Sánchez Méndez

Contenu

OBJETIVOS:

El objetivo de este curso es mostrar al alumno los principales factores que ha contribuido a la conformación histórica de las hablas americanas, y una panorámica general de la investigación sobre los distintos temas que ha suscitado esta área de conocimiento. Abordaremos sus principales problemas, su delimitación dialectal o la caracterización de las variedades americanas. Tendremos también en cuenta los factores históricos que condicionan y conforman las distintas variedades americanas según las zonas. Junto con los aspectos teóricos habrá también una aplicación práctica sobre textos que habrá que discutir en clase o analizar. Los conocimientos sobre literatura hispanoamericana serán útiles, ya que se trabajará con textos literarios hispanoamericanos de las distintas épocas.

CONTENIDOS:

1. Introducción. Cuestiones generales y periodización.
2. Teorías sobre los orígenes de las hablas americanas
3. El período colonial
 - a. Factores determinantes en la evolución de las hablas americanas.
 - b. La conformación de la vida colonial
 - c. La ilustración americana
 - d. Evolución de los principales fenómenos americanos.
4. El mundo indígena y el mundo africano.
5. El siglo XIX.
6. El siglo XX

Cada tema irá acompañado de sus respectivas lecturas, que los alumnos deberán ir preparando a fin de poder seguir adecuadamente las clases y participar en los debates que se organicen en ella. Los alumnos deberán leer los textos propuestos, buscar y seleccionar (con ayuda del profesor) bibliografía al respecto y preparar sus propias conclusiones, a fin de discutir en clase las posibles soluciones a los problemas que plantean los temas tratados en el programa de la asignatura.

Forme de l'évaluation

La evaluación se realizará mediante una exposición oral y un trabajo escrito que se presentará a final de curso sobre un tema previamente acordado con el profesor. La calificación global será el resultado de la nota por la exposición (40%), más la nota del trabajo escrito (60%).
NOTA: La no presentación del trabajo en los plazos convenidos entrañará el suspenso del curso.

MÉTODO DE RECUPERACIÓN: La recuperación se realizará mediante la repetición del trabajo escrito, corregido según las observaciones que se le hagan. En algunos casos, y previo acuerdo entre el profesor y el estudiante el trabajo puede ser sustituido por un examen escrito de dos horas de duración cuya fecha se establecerá previamente. La no presentación del trabajo o el examen en los plazos convenidos entrañará el suspenso del curso

Documentation

Bibliografía esencial

Fontanella, Beatriz (1992), El español de América, Madrid, Mapfre.
Haensch, G (2002), "Español de América y español de Europa", Panace@ Vol. 3,
Lipsky, John (1996), El español de América, Madrid, Cátedra.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Sem. Esp. III: Historia de la lengua española en América (2ES2060)

Sánchez, Juan (2003), Historia de la lengua española en América, Valencia, Torant lo Blanch.
Saralegui, Carmen (1997), El español americano: teoría y textos, Pamplona, Eunsa.
Vaquero, María (1996), El español de América, I: pronunciación, Madrid, Arco/Libros.
Vaquero, María (1996), El español de América II: morfosintaxis y léxico, Madrid, Arco/Libros.

Bibliografía básica de ampliación
MOODLE

Forme de l'enseignement

Séminaire

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Expliquer Les principaux facteurs historiques de l'évolution historique de l'espagnol américain
- Critiquer Les principales théories sur les origines de l'espagnol américain
- Synthétiser les principaux événements
- Distinguer Les principales étapes de la histoire de l'espagnol américain
- Interpréter les différences linguistiques des pays américains
- Schématiser Les principales théories sur les origines de l'espagnol américain
- Décrire l'histoire de l'espagnol américain

Compétences transférables

- Questionner les théories et les explications
- Communiquer l'histoire de la langue espagnole en Amérique
- Catégoriser les principaux concepts de l'étude historique